
Specifikacija za plinske aparate na utekol' injeni naftni plin - Ħar za zunanjo uporabo - Popravek AC

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Barbecues for outdoor use

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Grillgeräte zur Verwendung im Freien

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Barbecues utilisés en plein air

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 498:1997/AC:2000

ICS:

97.040.20	Ģtedilniki, delovni pulti, peĢ ice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances
-----------	---	--

SIST EN 498:1997/AC:2002**en**

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 498:1997/AC:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b68028a-546a-4d97-927a-323a7b170fbe/sist-en-498-1997-ac-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 498:1997/AC

NORME EUROPÉENNE

May 2000

EUROPÄISCHE NORM

Mai 2000

Mai 2000

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Barbecues
for outdoor use

Spécifications pour les appareils
fonctionnant exclusivement aux gaz de
pétrole liquéfiés - Barbecues utilisés en
plein air

Festlegungen für Flüssiggasgeräte -
Grillgeräte zur Verwendung im Freien

This corrigendum becomes effective on 24 May 2000 for incorporation in the official German version of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 mai 2000 pour incorporation dans la version allemande officielle de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Mai 2000 zur Einarbeitung in die offizielle Deutsche Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

In the German version, please replace subclause 5.3 by the following :

„5.13 Zündeinrichtungen

Wenn eine Zündeinrichtung vorhanden ist, muss sie die schnelle, sichere Zündung sicherstellen.

Alle Bauteile der Zündeinrichtung müssen so ausgeführt sein, dass Schäden oder versehentliches Verschieben aus ihrer richtigen Einbaustellung beim Gebrauch oder Transport vermieden werden. Die jeweilige Stellung von Zündeinrichtung und Brenner zueinander muss derart sein, dass der einwandfreie Betrieb der Baugruppe sichergestellt ist.

Der Zündbereich ist gegen jede Verschmutzung zu schützen, durch die sich das Betriebsverhalten des Gerätes unter üblichen Gebrauchs- und Wartungsbedingungen verschlechtern könnte.

Wenn die Zündeinrichtung eines Brenners keine Flammenüberwachungseinrichtung hat und nicht die Zündung aller Brenner erlaubt, darf die jeweilige Stellung der Bedienungsgriffe des Brenners und des Zünders zu keiner Verwechslung führen.

Werden zwei oder mehr Brenner des gleichen Feldes durch verschiedene Einstellgeräte reguliert, muss die Zündeinrichtung entweder:

- a) mit einer Zündeinrichtung ausgestattet sein, die auf jeden Brenner in gleicher Weise wirkt; oder
- b) an jedem Brenner eine Flammenüberwachungseinrichtung haben, wobei die Bedienung des Zünders deutlich gekennzeichnet ist; oder
- c) eine Überwachungsvorrichtung besitzen, die eine Gaszufuhr nur zu dem mit einem Zünder ausgerüsteten Brenner ermöglicht, bis die Flamme brennt; oder
- d) eine Flammenüberwachungseinrichtung besitzen, die auf die Gaszufuhr zu allen Brennerarmaturen einwirkt, wobei die Bedienung des Zünders deutlich gekennzeichnet ist.

Nicht mit Flammenüberwachungseinrichtungen ausgestatteten Brennern zugeführtes Gas muss sich automatisch entzünden, wenn bereits ein Brenner im selben Gehäuse in Betrieb ist“.